

semaine  
**DE LA SANTÉ**  
week van de  
**GEZONDHEID**



**14 > 18** MAI  
MEI  
**2018**

**SALLE SIPPELBERGZAAL**  
AVENUE DU SIPPELBERGLAAN, 1



©Mangano

# **PROGRAMME 2018** semaine **DE LA SANTÉ**

**LUNDI 14 MAI**

**Lancement de la semaine de la santé**

**MARDI 15 MAI**

**Salon de la santé**

**MERCREDI 16 MAI**

**Vivre avec un handicap**

**JEUDI 17 MAI**

**Rencontre inter-associations  
du domaine de la Santé**

**VENDREDI 18 MAI**

**Grande collecte de sang par  
la Croix Rouge de Belgique**

**LUNDI 14 MAI**  
**19 heures**

**Salle du  
Sippelberg**

### **Démarrage de la Semaine de la Santé**

Projection de 4 courts métrages en lien avec les situations de handicap du catalogue EOP  
**Intervenants** : **André du Bus** (Député Bruxellois) , **Eric Yvergneaux** (Question Santé Asbl), **Christelle Ninforge** (ASBL Susa)

**Pour info** : dans les locaux de Zonnelied, rue des Béguines 54 :  
**durant la journée** : promenade santé – **Renseignements** : 02 466 13 47

**MARDI 15 MAI**  
**9 heures**

**Salle du  
Sippelberg**

### **Salon de la santé**

**9 heures** : Petit-déjeuner santé organisé par « De « Welvaartkopen ». prix : 2,00 euros, sur inscription (02/412.36.81).

#### **Matin, à partir de 10 heures :**

- > CCCA Conseil consultatif Communal des Aînés : cours de Tai-chi
- > EneoSport (branche sportive des la Mutualité Chrétienne), présentation et démonstration du sport Indiaka
- > Union des Pharmaciens Bruxellois, présentation sur le nouveau concept de pharmacien de référence

#### **Petite restauration sur place à prix démocratique**

#### **Après-midi :**

- > FedOs Sint-Karel, Session mouvement rythmique
- > Gymsana : gymnastique douce et prévention des chutes
- > Maison médicale K-nal Santé : réanimation et premiers soins

#### **Durant toute la journée :**

- > Dépistage diabète, information et statistique, dépistage, visite médicale, rencontre diététicienne.

### **EXPOSANTS :**

1. Action sociale : stand d'information et espace numérique
2. Aidants proches ASBL : sensibilisation au concept de « l'aidant proche » (personne, voisin, ami ou famille qui peut venir en aide)
3. Alpha Signes : stand d'information

4. Alzheimer Belgique : soutien aux patients et familles touchés par la maladie
5. AWBB : Association Wallonie-Bruxelles de Basket Ball : tenue d'un stand d'information sur la pratique du basket ball et le handisport
6. Bibliothèques publiques francophones : mise à disposition de livres
7. Bibliothèque publique néerlandophones : mise à disposition de livres
8. CCCA : Conseil consultatif communal des Aînés : infos sur les activités
9. Cellule Logement : infos sur la lutte contre l'insalubrité – Collaboration avec l'ASBL La rue
10. Centrale des moins-mobiles : Taxistop, déplacements des moins mobiles à petits prix
11. CSD (Centrale des soins à domicile) : stand avec infos sur les aides proposées
12. Centrum voor Geestelijke Gezondheidszorg : service de santé mentale de deuxième ligne
13. Collectif Dépranocytose : actions de sensibilisation sur cette maladie
14. Collectif Machtens : démarche citoyenne
15. CPAS : présentation des activités et services à domicile
16. Croix-Rouge de Belgique et section locale de Molenbeek : stand d'info et de sensibilisation ; présentation des activités sur le territoire communal et poste de secours
17. Desi Trend : manucure
18. Ecole du sommeil asbl : stand d'information
19. Eneo Sport : stand d'information
20. FARES (Fond des Affections Respiratoires) : sensibilisation par rapport au problème de tabagie
21. FedOS Sint-Karel : Federatie Onafhankelijke senioren: session des mouvements rythmiques
22. Ficher Elisabeth: sensibilisation au mode d'alimentation vegan
23. Fondation contre le Cancer: stand d'information
24. Fortman Anne-Michèle: exposition de photographies "Toutes les femmes sont belles"
25. Foyer vzw : Pack Info: "Ouder worden in je buurt"; audio guide. Promenade dans Molenbeek
26. GYMSANA: gymnastique douce et prévention des chutes
27. HALCONRUY Anne-Marie, exposition de bijoux.
28. Hall de sports Heyvaert : Infos sur sport et santé ; inscriptions pour Gymsana (Gym douce) et Eneo sport (Indiaka)
29. Hôpitaux Iris Sud : dépistage diabète
30. Huis voor Gezondheid: stand d'information sur "Mouvement sur référence";
31. La Rue : Stand sur la salubrité des logements – collaboration avec la cellule Logement

32. Le Pont: stand d'information sur les consommations et addictions et accompagnement thérapeutique
33. LIEGE Claude: massage
34. Logo VZW: podomètre – stand d'alimentation saine et mouvement– espace interactif avec des questions courtes et ludiques et exercice
35. Ludothèque Speculoos: animation de jeux
36. Lumina ASBL: Stand bien-être
37. Maison médicale “De Brug” :
38. Maison médicale “Duchesse”:
39. Maison Médicale du Vieux Molenbeek:
40. Maison Médicale K-nal Santé : information sur la réanimation et les premiers soins
41. Maison médicale « Le Maritime » : infos sur les méfaits de la condensation et de l'humidité
42. Maison Médicale Norman Béthune : propose « Pour que nous soyons responsables de la propreté dans notre quartier »
43. Mangano José, artiste peintre: réalisation d'une peinture en direct et exposition
44. Medizorg: vente, location, réparation de matériel et d'instruments médico-chirurgicaux,
45. Molens Mathilde, artiste peintre senior : Exposition de ses travaux de peinture
46. Orgacoach : stand et animation ; encourage la créativité et le bien-être ; propose des outils par rapport à la gestion du stress
47. Papy BoOom asbl : stand d'information
48. Question Santé : Stand d'animation ; ateliers de parole
49. Union des Pharmaciens Bruxellois : stand présentant le pharmacien référent
50. De Welvaartkapoen : stand et petit déjeuner santé avec la présence d'un(e) diététiste
51. Welzijn Wonzorg: stand d'information sur les aménagements de l'habitat
52. Zonnelied vzw : stand

Zonnelied : dans les locaux de l'association, rue des Béguines 54,  
petit-déjeuner santé et Tai-chi - Renseignements : 02 466 13 47

**MERCREDI 16 MAI**  
**9 heures**

**Salle du  
Sippelberg**

## **En situation de handicap – Osez la rencontre**

**9 heures:** Petit-déjeuner santé organisé par De Welvaartkapoen,  
prix : 2,00 euros, sur inscription (02/412.36.81)

### **Matin : à partir de 10 heures :**

- > ASBL « Accueil » : témoignage de Joseph Kisosi Jkisi, bénévole, Anne-Marie Halconrui Psychologue
- > AVJ : prise de parole des bénéficiaires et des travailleurs  
Fondation Portray témoignage et présentation
- > ASBL Susa témoignage
- > Mariella Mangano : témoignage
- > Kaligrav témoignage
- > Alpha Signes : sensibilisation à la langue des signes cours pour les entendants

### **Petite restauration sur place à prix démocratiques.**

### **Après-midi :**

- > Mise en situation de handicap
- > AMA jeunesse : démonstration d'arts martiaux pour les personnes en situation d'handicap
- > Gymsana ASBL : séance de gymnastique douce
- > Alpha Signes : présentation d'un roman photo et d'une vidéo
- > AWBB : démonstration de Basket Ball en chaise roulante (salle de sports de l'Athénée Serge Creuz)
- > Joseph Kisosi Jkisi : artiste de rap – prestation  
prestation synthé de Zian ZUGIC, bénéficiaire de l'AVJ
- > Kaligrav – présentation de réalisation de jeux en 3D
- > Hoppa asbl : animation sur les sensations

## **PARTICIPANTS :**

1. ASBL Accueil : service d'accueil pour personnes handicapées physiques adultes
2. Service communal de l'Action sociale :  
infos sur les activités du service, sur les aides aux personnes.
3. Aidants proches : ASBL : sensibilisation au concept de l'aidant proche (personne, voisin, ami ou famille qui peut venir en aide)
4. Alpha-Signes : cours de langue – sensibilisation à la langue des signes ;  
présentation d'un roman photo et vidéo

5. AMA Jeunesse: stand d'arts martiaux pour les personnes en situation d'handicap
6. Atingo ASBL : mise en situation de handicap
7. AVJ Molenbeek : sensibilisation avec prise de parole des bénéficiaires et des travailleurs de terrain et animation musicale assurée par un des bénéficiaires
8. A.W.B.B. : Stand sur le handibasket; collaboration avec un ou des joueurs de basket en chaise roulante ; synergie avec l'Athénée Serge Creuz
9. BATACLAN, service d'accompagnant ;
10. Bibliothèques francophones : mise à disposition de livres
11. Bibliothèques néerlandophones : mise à disposition de livres
12. Cap habitat, service d'accompagnant
13. Centrale des Moins Mobiles Taxistop : soutien de l'opération. Recrutement de bénévoles sur place pour des transports bénévoles.
14. C.P.A.S. : stand de service de soins à domicile
15. De Lork VZW : stand – accueil des personnes en situation de handicap
16. Fondation Portray: stand – création de lieu de vie pour personnes en situation de handicap mental, synergie avec deux associations Bataclan et Cap Habitat
17. For a better Day ASBL : service d'animation et de loisirs pour les personnes en situation d'un handicap - Collaboration avec AWBB, Thierry Fontyn et Atingo
18. GymSana ASBL : séances de gymnastique douce et démonstration en intimité ; inscriptions pour les animations de Hall de sports Heyvaert.
19. HALCONRUY Anne-Marie, psychologue de l'ASBL ACCUEIL
20. Hall des Sports Heyvaert : stand d'information
21. HOPPA asbl : Centre d'accueil de résidents polyhandicapés ; animation sur les sensations
22. Huis in de Rijn VZW: sensibilisation au handicap
23. KALIGRAV: atelier de publication et de gravure assistées par ordinateur pour adultes en situation de handicap moteur : stand de réalisation ; jeux en 3D ; témoignage et présentation de leur réalisation
24. La Rue ASBL : jardins partagés rue Fin ; promotion de la visite des jardins urbains
25. Ludothèque Speculoos : jeux
26. Lumina ASBL : service d'accompagnement pour personnes en situation de handicap - démonstration de chant, activités diverses
27. Mangano José (artiste peintre): réalisation d'un tableau et Mangano Mariella (psychologue): témoignage et réalisation d'un tableau
28. Molens Mathilde (artiste peintre senior) : exposition de ses oeuvres
29. P.H.A.R.E. : European Disability Card ; carte gratuite accès sport et culture synergie avec le service de l'Action sociale, le cabinet de l'Echevine de l'Action sociale et le SPF Handicap
30. SAPHIR Bruxelles ASBL : service d'accompagnement de la personne en situation de handicap ; propose des activités de bricolage et de matériel adapté ; stand de création artistique ; collabore avec Lumina et Susa

- 31. SPINA BIFIDA Asbl : stand d'information sur la maladie
- 32. SPF Handicap : information sur les divers statuts en synergie avec l'Action sociale et le P.H.A.R.E.
- 33. SUSA Asbl : accueil et accompagnement d'autistes ;
- 34. Zonnelied vzw : stand

Athénée Serge Creuz : mise à disposition de la salle de sports pour les démonstrations de Basket Ball en chaise roulante  
Papy BoOom ASBL : couverture vidéo de l'événement

**JEUDI 17 MAI**

**Centre Communautaire  
Maritime,  
rue Vandenboogaerde 93**

**Rencontre inter-associations du domaine de la Santé**

12 heures : repas – plat froid

14 heures : rencontre inter-associations, échanges, présentation de projets

**VENDREDI 18 MAI  
de 10 heures à 16 heures**

**Salle du  
Sippelberg**

**Grande collecte de sang par la Croix Rouge  
de Belgique**



# PROGRAMMA 2018 week van de **GEZONDHEID**

## **MAANDAG 14 MEI**

**Start van de week van de Gezondheid**

## **DINSDAG 15 MEI**

**Salon van de Gezondheid**

## **WOENSDAG 16 MEI**

**Leven met een handicap**

## **DONDERDAG 17 MEI**

**Bijeenkomst inter-verenigingen uit het domein van de Gezondheid**

## **VRIJDAG 18 MEI**

**Grote bloedinzameling door het Rode Kruis van België**

## MAANDAG 14 MEI om 19 uur

Sippelbergzaal

### Start van de Week van de Gezondheid

Vertoning van 4 korte films in verband met handicapsituaties uit de catalogus van EOP.  
Intervenanten: André du Bus (Brussels Parlementair) , Eric Yvergneaux (Question Santé Asbl), Christelle Ninforge (VZW Susa)

**Ter info: in de lokalen van zonneliëd, Begijnenstraat, 54: gedurende de dag: gezonde wandeling op 14 mei 2018. inlichtingen: 02 466 13 47**

## DINSDAG 15 MEI om 9 uur

Sippelbergzaal

### Salon van de Gezondheid

**9 uur:** Ontbijt-gezondheid georganiseerd door "De "Welvaartkapoen".  
prijs: 2,00 euro, op inschrijving (02/412.36.81)

#### 's morgens vanaf 10 uur:

- > GARS, Gemeentelijke Adviesraad voor de Senioren: cursus Tai-chi
- > Eneosport: Demonstratie van de sport Inidaka
- > Vereniging Brusselse Apothekers: voorstelling betreffende het nieuw concept van de vaste apotheker.

### Lichte spijzen en dranken ter plaatse tegen democratische prijzen

#### 's namiddags:

- > FedOs Sint-Karel: Sessie ritmisch bewegen
- > Gymsana: zachte gymnastiek en voorkomen van vallen
- > Medische Huis K-nal Santé: reanimatie en eerste hulpverlening
- > Opsporing diabete, informaties en statistiek, medisch onderzoek, ontmoeting met een diëtist; medewerking met

### EXPOSANTEN:

1. Sociale actie : infostand
2. Aidants proches VZW: sensibilisering voor het concept van de « naaste helper » (persoon, buur, vriend of familie die ter hulp kan komen)
3. Alpha Signes: infostand
4. Alzheimer België : ondersteuning aan de patienten en families getroffen door de ziekte

5. AWBB : Association Wallonie-Bruxelles de Basket Ball : info stand over de praktijk van het basketbal en handisport
6. Openbare Franstalige bibliotheken: terbeschikkingstelling van boeken
7. Openbare Nederlandstalige Bibliotheken: terbeschikkingstelling van boeken
8. GARS: Gemeentelijk Adviesraad voor de Senioren van Molenbeek: infostand over de activiteiten
9. Gemeentelijke Cel Huisvesting: info's over de strijd tegen de onbewoonbaarheid
10. Centrale van de minder mobiele: Taxistop, vervoer van de minder mobiele tegen kleine vergoedingen
11. CSD (Centrale voor thuiszorg): infostand met de aangeboden hulpverlening
12. Centrum voor Geestelijke Gezondheidszorg: dienst geestelijke gezondheidszorg in tweede lijn
13. Collectief "Dépranocytose": sensibiliseringsactie omtrent deze ziekte
14. Collectief Machtens: burgerplichtige stappen nemen
15. OCMW: voorstelling vande activiteiten en dienstverlening thuis
16. Rode Kruis van België: Lokale sectie Molenbeek: infostand en sensibilisering, voorstelling van de activiteiten op het gemeentelijk grondgebied en hulppost
17. Desi Trend: manicure
18. Ecole du sommeil ASBL: Infostand
19. Eneo sport:
20. FARES (Fond des Affections Respiratoires): sensibilisering in verband met het tabakgebruik;
21. FedOS Sint Karel: Federatie Onafhankelijke Senioren: sessie ritmisch bewegen
22. Ficher Elisabeth: sensibilisering voor de veganvoeding
23. Stichting tegen Kanker: infostand
24. Fortmann Anne-Michèle : fototentoonstelling « Toutes les femmes sont belles »
25. Foyer vzw : Infopakket « Ouder worden in je buurt », audiogids Wandeling in Molenbeek
26. GYMSANA: zachte gymnastiek en het voorkomen van vallen
27. HALCONRUY Anne-Marie, juwelentoonstelling
28. Sporthal Heyvaert: Info's over sport en gezondheid; inschrijvingen voor Gymsana (zachte gymnastiek) en Eneosport (Indiaka)
29. Ziekenhuizen Iris Zuid: opsporing diabetes
30. Huis voor Gezondheid: infostand over "Bewegen op verwijzing"
31. La Rue: Infostand over de onbewoonbaarheid van woningen – in samenwerking met de cel Huisvesting
32. Le Pont: infostand over het gebruik en verslaving en therapeutische begeleiding
33. LIEGE Claude: massage
34. LOGO VZW: stappenteller – stand gezonde voeding en beweging – interactieve ruimte met korte ludieke vragen en oefeningen
35. Spelotheek Speculoos: spelanimatie
36. Lumina VZW: stand over het welzijn

37. Medisch Huis “De Brug”:
38. Medisch Huis Duchesse:
39. Medisch Huis “Le Vieux Molenbeek”:
40. Medisch Huis K-nal Santé: info over reanimatie en eerste hulpverlening
41. Medisch Huis “Le Maritime”: infos over de kwalijke gevolgen van condensatie en vocht
42. Medisch Huis Norman Béthune: stelt voor « Pour que nous soyons responsables de la propreté dans notre quartier »
43. Mangano José, kunstenaar schilder : maken van een schilderij in direct en tentoonstelling
44. Medizorg: verkoop, huur en herstelling van medisch en chirurgisch materiaal
45. Molens Mathilde: kunstenaars schilderes senior – Tentoonstelling van haar schilderwerken
46. Orgacoach: stand en animatie; aanmoediging van creativiteit en het welzijn: stelt middelen voor tegen de stress
47. Papy BoOoM vzw: Infostand
48. Question Santé: Animatiestand; praatateliers
49. Apothekersvereniging van Brussel: stand met Voorstelling van de vaste apotheker
50. De Welvaartkapoen: stand en gezond ontbijt in de aanwezigheid van een diëtist(e)
51. Welzijn Wonzorg: feitelijke vereniging : informatiestand over de aanpassingen van de woning
52. Zonnelied vzw: stand

Zonnelied: in de lokalen van de vereniging Begijnenstraat 54,  
gezond ontbijt en Tai-chi - Inlichtingen: 02 466 13 47

# WOENSDAG 16 MEI

## om 9 uur

— Sippelbergzaal

### **In de situatie van een handicap - Durf samen te komen**

9 uur: Gezond ontbijt ingericht door de Welvaartkapoen

#### **Vanaf 10 uur:**

- > AVJ: toespraak van de begunstigen en de werkers  
Fondation Portray getuigenis en voorstelling
- > VZW ACCUEIL: getuigenis van Kisosi Jkisi, een vrijwilliger, Anne-Marie HALCONRUY psycholoog
- > VZW Susa: getuigenis
- > Mariella Mangano: getuigenis
- > Alpha Signes: sensibilisering tot de gebarentaal cursus voor de horenden

### **Lichte spijzen en dranken ter plaatse tegen democratische prijzen.**

#### **'s namiddags:**

- > In situatie van handicap plaatsing
- > AMA jeunesse: demonstratie vechtsporten voor de personen met een handicap
- > Gymsanan VZW: zachte gymnastiek
- > Alpha Signes: voorstelling van een fotoroman en een video
- > AWBB: demonstratie rolstoelbasketbal (sportzaal Atheneum Serge Creuz)
- > Joseph Kisosi Jkisi: rapkunstenaar – prestatie  
synthesizers voorstelling van Zian ZUGIC, begunstigde van AVJ
- > Kaligav: getuigenis en voorstelling van realisatie van videospelen in 3D
- > Hoppa vzw: animatie rond sensaties

### **DEELNEMERS:**

1. VZW Accueil : Onhaalcentrum voor polygehandicapten
2. Gemeentelijke dienst Sociale Actie: info betreffende de activiteiten, de hulpverlening aan de personen
3. Aidants proches: vzw: sensibilisatie tot het concept van naaste hulp (persoon, buur, vriend of familielid die hulp kan verlenen)
4. Alpha-signes: taal cursus – sensibilisering tot de gebarentaal; voorstelling van een fotoroman en video
5. AMA Jeunesse: stand gevechtssporten voor de personen met een handicap
6. Atingo VZW: in situatie brengen van de handicap

7. AVJ Molenbeek: sensibilisering met woordname van de begunstigden en de animators op het terrein en muzikale animatie verzekerd door één van de begunstigden
8. A.W.B.B.: Stand betreffende handibasket; medewerking met één of meerdere basketbalspelers in rolstoel; synergie met Atheneum Serg Creuz
9. BATACLAN, onthaal en begeleiding
10. Franstalige bibliotheken: terbeschikkingstelling van boeken
11. Nederlandstalige Bibliotheken: terbeschikkingstelling van boeken
12. Cap habitat, begeleidingsdienst
13. Centrale voor de Minder Mobielen Taxistop: steun aan de operatie. Het ter plaatse aanwerven van vrijwilligers voor vrijwillig transport
14. O.C.M.W.: stand dienstverlening aan huis
15. De Lork VZW: stand - onthaal van personen met een handicap
16. Portray Stichting: stand – creëren van een leefplaats voor personen met een mentale handicap, synergie met de verenigingen Bataclan en Cap Habitat
17. For a better Day VZW: animatie- en vrijetijdsdienst voor personen met een handicap – Samenwerking met AWBB, Thierry Fontyn en Atingo
18. Gymsana VZW: sessie van zachte gymnastiek en demonstratie in alle intimiteit; inschrijvingen voor de animaties in de Sporthal Heyvaert
19. HALCONRUY Anne-Marie, psycholoog van de VZW ACCUEIL
20. Sporthal Heyvaert: infostand
21. HOPPA VZW: Onhaalcentrum voor polygehandicapten; animatie rond de sensaties
22. Huis in de Rij VZW: sensibilisering tot de handicap
23. KALIGRAV: publicatie en gravure atelier langs de computer voor volwassenen met een motorische handicap; realisatiestand ; spellen in 3D; getuigenis en voorstelling van hun realisaties
24. La Rue ASBL: gedeelde tuinen Finstraat ; het promoten van het bezoek aan de stadstuinen
25. Spelothek Speculoos: spelen
26. Lumina VZW: begeleidingsdienst voor personen met een handicap – demonstratie van gezang, diverse activiteiten
27. Mangano José (kunstenaar schilder): maken van een schilderij en Mangano Mariella (psychologe): getuigenis
28. Molens Mathilde (een Senior, artieste in het schilderen): tentoonstelling van haar werken
29. P.H.A.R.E.: European Disability Card: gratis kaart voor toegang tot sport en cultuur, synergie met de dienst Sociale Actie, het Kabinet van de Schepen van Sociale Actie en FOD handicap

- 30. SAPHIR Brussel VZW: begeleidingsdienst voor de personen met een handicap; stelt knutselactiviteiten voor en het aangepast materiaal; stand van artistieke creaties; samenwerking met Lumina et Susa
- 31. SPINA BIFIDA VZW: infostand over de ziekte
- 32. FOD Handicap: informatie over de verschillende statuten, synergie met de dienst Sociale Actie, het kabinet van de Schepenen van Sociale Actie en de P.H.A.R.E.
- 33. SUSa Vzw: onthaal en begeleiding van autisten, in synergie met SAPHIR vzw, Lumina VZW
- 34. Zonnelied: stand

Atheneum Serge Creuz: terbeschikkingstelling van de sportzaal voor de demonstraties van basketbal in rolstoelen  
 Papy BoOom vzw : video over het evenement

**DONDERDAG 17 MEI**

**Gemeenschaps-  
centrum Maritiem,  
Vandenboogaerde-  
straat 93**

**Bijeenkomst inter-verenigingen uit het domein van de Gezondheid**

12 uur: maaltijd – koud gerecht

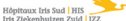
14 uur: bijeenkomst inter-verenigingen, uitwisselingen, voorstelling van projecten

**VRIJDAG 18 MEI**  
van 10 uur tot 16 uur

**Sippelbergzaal**

**Grote bloedinzameling door het Rode Kruis van België**

E.R. : Collège des Bourgmestre et Echevins, rue du Comte de Flandre 20, 1080 Molenbeek-Saint-Jean  
 V.U.: Collège van Burgemeester en Schepenen, Graaf van Vlaanderenstraat 20, 1080 Sint-Jans-Molenbeek



Ne pas jeter sur la voie publique • Niet op de openbare weg gooien

Info: 02 412 36 81 • [affaressociales@molenbeek.irisnet.be](mailto:affaressociales@molenbeek.irisnet.be) • [www.molenbeek.be](http://www.molenbeek.be)

**A l'initiative de l'Echevine de la Santé Ann Gilles-Goris et avec le soutien du Collège des Bourgmestre et Echevins**

**Op initiatief van Schepen van gezondheid Ann Gilles-Goris en met de steun van het Collège van Burgemeester en Schepenen**

Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean • Service de l'Action Sociale • rue du Comte de Flandre 20, 1080 Bruxelles  
 Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek • Dienst Sociale Actie • 20, Graaf van Vlaanderenstraat, 1080 Brussel